



Kwento ni Malik

La storia di Malik

 LIDA Italia

 Vilius Aistis Vilimas

 Christlaine

 4

 Tagalog / Italiano



Ako ay si Malik at ako ay tatlumpu't siyam na taong gulang. Pinanganak ako sa Afghanistan. Iba ang aking relihiyon sa pangunahing relihiyon ng Afghanistan.

...

Mi chiamo Malik ed ho 39 anni. Sono nato in Afghanistan. La mia religione è diversa da quella ufficiale in Afghanistan.



Sa loob ng maraming taon, ang mga taong kabilang sa aking relihiyon ay inuusig. Napakahirap nito para sa aking pamilya.

...

Per molti anni, le persone della mia religione sono state perseguitate. È stato molto difficile per la mia famiglia.



Ilang taon na ang nakalipas, mayroong digmaan. Natatakot ako na maaaring ako 'y mamatay. Iniwan ko ang aking pamilya upang pumunta sa Europa at magsimula ng bagong buhay.

...

Qualche anno fa c'è stata la guerra. Avevo paura di essere ucciso. Ho lasciato la mia famiglia per andare in Europa e cominciare una nuova vita.



Naglakad ako ng maraming kilometro. Minsan wala akong makain at wala matutuluyan. May ilan sa mga kasama kong naglalakbay ang namatay.

...

Ho camminato per molti chilometri. A volte non avevo cibo né un posto dove stare. Alcune delle persone con cui viaggiavo sono morte.



Sa wakas nakarating din ako. May nakilala akong mga kababayan ko na tumulong sa akin. Hindi ko alam kung ano ang gagawin ko kung wala sila.

...

Alla fine sono arrivato. Ho incontrato alcune persone del mio paese che mi hanno aiutato. Non so cosa avrei fatto senza di loro.



Nagsimula akong mag-aral ng wika, ngunit ito 'y mahirap.
Alam ko na mahalaga ang pagsasalita ng wika para
magkaroon ng trabaho.

...

Ho cominciato a imparare la lingua, ma era dura. Sapevo che
parlare la lingua era importante per avere un lavoro.



Nag-aral ako ng ilang taon, una upang matuto ng wika. Mahirap ito, ngunit nag-enjoy akong sa pag-aaral ng mga bagong bagay.

...

Ho studiato per diversi anni, inizialmente per imparare la lingua. Era difficile, ma a me piace imparare cose nuove.



Matapos mag-aral, nagsimula akong magtrabaho. Una, nagtrabaho ako sa isang restawran, at pagkatapos ay naging guro dahil gusto kong tumulong sa iba.

...

Dopo aver studiato, ho cominciato a lavorare. Prima ho lavorato in un ristorante, poi ho iniziato a insegnare perché voglio aiutare gli altri.



Balang araw sana makabalik ako sa Afghanistan. Maraming tao roon ang nangangailangan ng tulong at gusto ko silang tulungan.

...

Spero di tornare in Afghanistan un giorno. Molti hanno bisogno di aiuto lì, ed io li voglio aiutare.



LIDA Stories

lidastories.net

Kwento ni Malik

La storia di Malik

 LIDA Italia

 Vilius Aistis Vilimas

 Christlaine (tl), Andrea Ciasca Marra (it)

